

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS HATÁROZATA**(2003. május 19.)****a pénzügyi terv bővítés miatti kiigazításáról**

(2003/429/EK)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési fegyelemről és a költségvetési eljárás javításáról szóló, 1999. május 6-i intézményközi megállapodásra ⁽¹⁾ és különösen annak 25. pontjára,tekintettel a Bizottság javaslatára ⁽²⁾,a Szerződés 272. cikke (9) bekezdésének ötödik albekezdésében megállapított eljárásnak megfelelően ⁽³⁾,

mivel:

- (1) A (15 tagú) Európai Unióra vonatkozó pénzügyi tervet, amelyről az 1999. május 6-i intézményközi megállapodásban az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság állapodott meg, ki kell igazítani, hogy a 25 tagúra bővülő Európai Unió helyzetét a 2004–2006 közötti időszakra – 1999-es árakon – figyelembe vegye.
- (2) Az Európai Tanács 2002. december 12–13-án Koppenhágában jóváhagyta azon tárgyalások eredményeit, amelyek során meghatározták a 10 új tagállam 2004-es csatlakozásából eredő kiadási szükségleteket.
- (3) Világosan megerősítették, hogy a Törökországnak nyújtandó előcsatlakozási pénzügyi támogatást 2004-től az előcsatlakozási tételből kell finanszírozni.
- (4) Figyelembe kell venni a jelenlegi pénzügyi keret érvényességének időtartama alatt esetlegesen megvalósuló ciprusi politikai megegyezés pénzügyi tervet érintő kihatásait.
- (5) Az 1999. május 6-i intézményközi megállapodás 25. pontjának második albekezdésével összhangban, az e kiigazítással érintett tételek változásai nem haladhatják meg az e megállapodás II. mellékletében szereplő indikatív pénzügyi keretben megjelölt összegeket,

⁽¹⁾ HL C 172., 1999.6.18., 1. o.

⁽²⁾ A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

⁽³⁾ Az Európai Parlament 2003. április 9-i határozata és a Tanács 2003. április 14-i határozata.

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A 2004–2006. közötti időszakban az 1999. május 6-i intézményközi megállapodás I. mellékletében szereplő pénzügyi terv 1., 2., 3. és 5. tételének kötelezettségvállalásaira vonatkozó előirányzatok éves felső határértékét a 10 új tagállam csatlakozásából eredő megfelelő kiadási szükségletekkel növelni kell.

A 7. tétel felső határértéke magában foglalja Törökország előcsatlakozási támogatásának előirányzatait. A 7. tétel címe „Előcsatlakozási stratégia” elnevezésre módosul.

Az Európai Tanács által Koppenhágában elfogadott költségvetési kompenzáció számára új, 8. tételt kell létrehozni.

2. cikk

(1) Következésképpen az 1999. május 6-i intézményközi megállapodás I. melléklete helyébe a 25 tagú Európai Uniónak az 1a. táblázatban 1999-es áron bemutatott kiigazított pénzügyi terve lép (a ciprusi politikai megegyezés költségvetési kihatásai nélkül).

Amennyiben Cipruson a politikai megegyezés létrejön, úgy a 25 tagú Európai Uniónak az 1b. táblázatban 1999-es áron bemutatott kiigazított pénzügyi tervét kell alkalmazni.

Ennek megfelelően, az 1999. május 6-i intézményközi megállapodás II. melléklete érvényét veszíti.

(2) A 2004-re vonatkozó technikai kiigazításból adódó megfelelő pénzügyi tervet, a bruttó nemzeti jövedelem (GNI) és az árak változásaival összhangban, az e határozathoz csatolt 2a. és a 2b. táblázat mutatja be.

Kelt Brüsszelben, 2003. május 19-én.

az Európai Parlament részéről

az elnök

P. COX

a Tanács részéről

az elnök

G. PAPANDREOU

MELLÉKLET

1 a. táblázat: A bővítés (EU-25) miatt kigazdított pénzügyi terv 1999-es árakon

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Kötelezettségvállalási előirányzatok							
1. MEZŐGAZDASÁG	40 920	42 800	43 900	43 770	44 657	45 677	45 807
1. a) Közös agrárpolitika	36 620	38 480	39 570	39 430	38 737	39 602	39 612
1. b) Vidékfejlesztés	4 300	4 320	4 330	4 340	5 920	6 075	6 195
2. STRUKTURÁLIS INTÉZKEDÉSEK	32 045	31 455	30 865	30 285	35 665	36 502	37 940
Strukturális alapok	29 430	28 840	28 250	27 670	30 533	31 835	32 608
Kohéziós alap	2 615	2 615	2 615	2 615	5 132	4 667	5 332
3. BELSŐ POLITIKÁK	5 930	6 040	6 150	6 260	7 877	8 098	8 212
4. KÜLSŐ FELLÉPÉSEK	4 550	4 560	4 570	4 580	4 590	4 600	4 610
5. IGAZGATÁS (*)	4 560	4 600	4 700	4 800	5 403	5 558	5 712
6. TARTALÉKOK	900	900	650	400	400	400	400
Monetáris tartalékok	500	500	250	0	0	0	0
Gyorssegélytartalék	200	200	200	200	200	200	200
Hitelgarancia-tartalék	200	200	200	200	200	200	200
7. ELŐCSATLAKOZÁSI TÁMOGATÁS	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120
Mezőgazdaság	520	520	520	520			
Előcsatlakozási strukturális intézkedések	1 040	1 040	1 040	1 040			
Phare (tagjelölt országok)	1 560	1 560	1 560	1 560			
8. KOMPENZÁCIÓ					1 273	1 173	940
ÖSSZES KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSI ELŐIRÁNYZAT	92 025	93 475	93 955	93 215	102 985	105 128	106 741
ÖSSZES KIFIZETÉSI ELŐIRÁNYZAT	89 600	91 110	94 220	94 880	100 800	101 600	103 840
A kifizetési előirányzatok felső határértéke a GNI %-ában (ESA 95)	1,07 %	1,08 %	1,11 %	1,10 %	1,08 %	1,06 %	1,06 %
Tartalék az előre nem látott kiadásokra	0,17 %	0,16 %	0,13 %	0,14 %	0,16 %	0,18 %	0,18 %
A saját források felső határértéke	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %

(*) Az e tétel felső határértékébe beleszámított nyugdíjakkal kapcsolatos kiadások az alkalmazottak nyugdíjrendszerhez történő hozzájárulásainak nettó összege, a 2000. és 2006. év közötti időszakra vonatkoztatva, az 1999-es árakon számított 1 100 millió euro összeghatáron belül.

1 b. táblázat: A bővítés (EU-25) miatt kiigazított pénzügyi terv 1999-es árakon

(A ciprusi politikai megegyezés költségvetési kihatásaival együtt)

Kötelezettségvállalási előirányzatok	(millió euro)						
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
1. MEZŐGAZDASÁG	40 920	42 800	43 900	43 770	44 650	45 675	45 805
1. a) Közös agrárpolitika	36 620	38 480	39 570	39 430	38 740	39 611	39 622
1. b) Vidékfejlesztés	4 300	4 320	4 330	4 340	5 910	6 064	6 183
2. STRUKTURÁLIS INTÉZKEDÉSEK	32 045	31 455	30 865	30 285	35 718	36 579	38 052
Strukturális alapok	29 430	28 840	28 250	27 670	30 571	31 899	32 703
Kohéziós alap	2 615	2 615	2 615	2 615	5 147	4 680	5 349
3. BELSŐ POLITIKÁK	5 930	6 040	6 150	6 260	7 891	8 112	8 226
4. KÜLSŐ FELLÉPÉSEK	4 550	4 560	4 570	4 580	4 590	4 600	4 610
5. IGAZGATÁS (*)	4 560	4 600	4 700	4 800	5 403	5 558	5 712
6. TARTALÉKOK	900	900	650	400	400	400	400
Monetáris tartalékok	500	500	250	0	0	0	0
Gyorssegélytartalék	200	200	200	200	200	200	200
Hitelgarancia-tartalék	200	200	200	200	200	200	200
7. ELŐCSATLAKOZÁSI TÁMOGATÁS	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120
Mezőgazdaság	520	520	520	520			
Előcsatlakozási strukturális intézkedések	1 040	1 040	1 040	1 040			
Phare (tagjelölt országok)	1 560	1 560	1 560	1 560			
8. KOMPENZÁCIÓ					1 273	1 173	940
ÖSSZES KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSI ELŐIRÁNYZAT	92 025	93 475	93 955	93 215	103 045	105 218	106 865
ÖSSZES KIFIZETÉSI ELŐIRÁNYZAT	89 600	91 110	94 220	94 880	100 800	101 600	103 840
A kifizetési előirányzatok felső határértéke a GNI %-ában (ESA 95)	1,07 %	1,08 %	1,11 %	1,10 %	1,08 %	1,06 %	1,06 %
Tartalék az előre nem látott kiadásokra	0,17 %	0,16 %	0,13 %	0,14 %	0,16 %	0,18 %	0,18 %
A saját források felső határértéke	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %

(*) Az e tétel felső határértékebe beleszámított nyugdíjakkal kapcsolatos kiadások az alkalmazottak nyugdíjrendszerhez történő hozzájárulásaimak nettó összege, a 2000. és 2006. év közötti időszakra vonatkoztatva az 1999-es árakon számított 1 100 millió euro összeghatáron belül.

2a. táblázat: A bővítés (EU-25) miatt kiigazított pénzügyi terv 2004-es áron

Kötelezettségvállalási előirányzatok	Folyó áron						2004-es áron		
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006		
	(millió euro)								
1. MEZŐGAZDASÁG	41 738	44 530	46 587	47 378	49 305	50 431	50 575		
1. a) Közös agrárpolitika	37 352	40 035	41 992	42 680	42 769	43 724	43 735		
1. b) Vidékfejlesztés	4 386	4 495	4 595	4 698	6 536	6 707	6 840		
2. STRUKTURÁLIS INTÉZKEDÉSEK	32 678	32 720	33 638	33 968	41 035	41 685	42 932		
Strukturális alapok	30 019	30 005	30 849	31 129	35 353	36 517	37 028		
Kohéziós alap	2 659	2 715	2 789	2 839	5 682	5 168	5 904		
3. BELSŐ POLITIKÁK	6 031	6 272	6 558	6 796	8 722	8 967	9 093		
4. KÜLSŐ FELLÉPÉSEK	4 627	4 735	4 873	4 972	5 082	5 093	5 104		
5. IGAZGATÁS ⁽¹⁾	4 638	4 776	5 012	5 211	5 983	6 154	6 325		
6. TARTALÉKOK	906	916	676	434	442	442	442		
Monetáris tartalékok	500	500	250	0	0	0	0		
Gyorssegélytartalék	203	208	213	217	221	221	221		
Hitelgarancia-tartalék	203	208	213	217	221	221	221		
7. ELŐCSATLAKOZÁSI TÁMOGATÁS	3 174	3 240	3 328	3 386	3 455	3 455	3 455		
Mezőgazdaság	529	540	555	564					
Előcsatlakozási strukturális intézkedések	1 058	1 080	1 109	1 129					
Phare (tagjelölt országok)	1 587	1 620	1 664	1 693					
8. KOMPENZÁCIÓ					1 410	1 299	1 041		
ÖSSZES KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSI ELŐIRÁNYZAT	93 792	97 189	100 672	102 145	115 434	117 526	118 967		
ÖSSZES KIFIZETÉSI ELŐIRÁNYZAT	91 322	94 730	100 078	102 767	111 380	112 260	114 740		
A kifizetési előirányzatok felső határértéke a GNI %-ában (ESA 95)	1,07 %	1,08 %	1,11 %	1,09 %	1,08 %	1,06 %	1,06 %		
Tartalék az előre nem látott kiadásokra	0,17 %	0,16 %	0,13 %	0,15 %	0,16 %	0,18 %	0,18 %		
A saját források felső határértéke	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %		

⁽¹⁾ Az e tétel felső határértékébe beleszámított nyugdíjakkal kapcsolatos kiadások az alkalmazottak nyugdíjrendszerhez történő hozzájárulásaimak nettó összege, a 2000. és 2006. év közötti időszakra vonatkoztatva az 1999-es áron számított 1 100 millió euro összehatáron belül.

2b. táblázat: A bővítés (EU-25) miatt kigazdított pénzügyi terv 2004-es árakon

(A ciprusi politikai megegyező költségetési kihatásaival együtt)

Kötelezettségvállalási előirányzatok	Folyó árón						2004-es árakon		
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	(millió euro)	
1. MEZŐGAZDASÁG	41 738	44 530	46 587	47 378	49 297	50 429	50 573		
1. a) Közös agrárpolitika	37 352	40 035	41 992	42 680	42 772	43 734	43 746		
1. b) Vidékfejlesztés	4 386	4 495	4 595	4 698	6 525	6 695	6 827		
2. STRUKTURÁLIS INTÉZKEDÉSEK	32 678	32 720	33 638	33 968	41 094	41 770	43 056		
Strukturális alapok	30 019	30 005	30 849	31 129	35 395	36 588	37 133		
Kohéziós alap	2 659	2 715	2 789	2 839	5 699	5 182	5 923		
3. BELSŐ POLITIKÁK	6 031	6 272	6 558	6 796	8 737	8 982	9 108		
4. KÜLSŐ FELLÉPÉSEK	4 627	4 735	4 873	4 972	5 082	5 093	5 104		
5. IGAZGATÁS (1)	4 638	4 776	5 012	5 211	5 983	6 154	6 325		
6. TARTALÉKOK	906	916	676	434	442	442	442		
Monetáris tartalékok	500	500	250	0	0	0	0		
Gyorssegélytartalék	203	208	213	217	221	221	221		
Hitelgarancia-tartalék	203	208	213	217	221	221	221		
7. ELŐCSATLAKOZÁSI TÁMOGATÁS	3 174	3 240	3 328	3 386	3 455	3 455	3 455		
Mezőgazdaság	529	540	555	564					
Előcsatlakozási strukturális intézkedések	1 058	1 080	1 109	1 129					
Phare (tagjelölt országok)	1 587	1 620	1 664	1 693					
8. KOMPENZÁCIÓ					1 410	1 299	1 041		
ÖSSZES KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSI ELŐIRÁNYZAT	93 792	97 189	100 672	102 145	115 500	117 624	119 104		
ÖSSZES KIFIZETÉSI ELŐIRÁNYZAT	91 322	94 730	100 078	102 767	111 380	112 260	114 740		
A kifizetési előirányzatok felső határértéke a GNI %-ában (ESA 95)	1,07 %	1,08 %	1,11 %	1,09 %	1,08 %	1,06 %	1,06 %		
Tartalék az előre nem látott kiadásokra	0,17 %	0,16 %	0,13 %	0,15 %	0,16 %	0,18 %	0,18 %		
A saját források felső határértéke	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %		

(1) Az e tétel felső határértékebe beleszámított nyugdíjrendszerhez történő hozzájárulásának nettó összege, a 2000. és 2006. év közötti időszakokra vonatkoztatva az 1999-es árakon számított 1 100 millió euro összehatáron belül.